

VOCO

Meron
GB Instructions for use **CE**⁰⁴⁸²
in accordance with EN ISO 9917

Meron is a glass ionomer cement (glass polyalkenoate cement) for luting.

Meron has a low solubility in the mouth and a low acidity.

Fields of application:

For attaching crowns, bridges, inlays, onlays, pins, posts and orthodontic bands.

Method of use:

Clean enamel, dentine and metal surfaces thoroughly and dry completely. Make sure not to leave any traces of other materials which could impair the properties of **Meron**. Temporary work should be attached with an eugenol-free cement. Before attachment clean the core, rinse (e.g. with H₂O₂) and dry.

When using **Meron** for the first time, remove cap from bottle and fit the pipette attachment supplied.

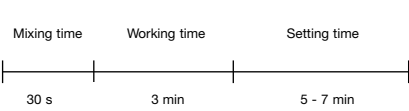
Shake the powder well before use!

The working temperature should be 15°C - 23°C.

Use one drop of liquid for one level measuring scoop of powder (powder/liquid ratio = 3,0 : 1 g/g). Put powder and liquid on a suitable glass plate or a suitable mixing pad.

When dispensing the liquid, hold the dropper bottle vertically.

It is recommended to divide the powder in 3 portions and to mix it portion by portion into the liquid, using a solid plastic spatula or another abrasion-resistant spatula.



Application:

Meron has a working time of approx. 3 min and sets after 5 - 7 min (3 - 5 min in the mouth). Higher temperatures shorten the working time, low temperatures prolong it.

The correct consistency is achieved when **Meron** is applicable to the core with a hard brush. It is essential to avoid contact with water and saliva during application and setting.

Indications and Precautions:

Excess material can be removed after 10 - 15 min, preferably with an explorer. Desensitize strongly ground and sensitive cores prior to a temporary attachment. Remaining varnish and other substances (e.g. isolating agent) can affect the adhesion and should be removed completely before using **Meron**.

Do not apply the cement excessivley and maintain sufficient dentine thickness to avoid pulp irritations. If necessary, pulp protection should be applied in the proximity of the pulp or a core build-up should be carried out, if indicated.

Rinse instruments with cold water immediately after use and before the setting of the cement residues. After removal of orthodontic bands, cement residues can be removed gently and rapidly with an ultrasonic scaler.

Meron contains polyacrylic acid, fluoro-silicate and parabens. Do not use **Meron** in cases of hypersensitivities against these ingredients.

Storage information:

Close powder container immediately after use, in order to avoid infiltration of humidity which may result in a loss of compressive strength. Store at temperatures 4°C - 23°C.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE Gebrauchsanweisung
entspricht EN ISO 9917

Meron ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.

Meron zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.

Anwendungsgebiete:

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

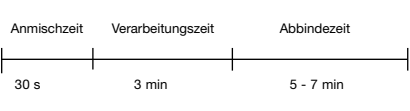
Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H₂O₂) und trocknen.

Vor dem ersten Gebrauch den mitgelieferten Pipettenaufsatz gegen den Versandverschluss austauschen.

Pulver vor Entnahme aufschütteln!

Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15°C - 23°C liegen. **Für einen gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man einen Tropfen Flüssigkeit (Pulver/ Flüssigkeit = 3,0 : 1 g/g).** Pulver und Flüssigkeit auf eine geeignete Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver wird am besten in 3 Portionen geteilt und mit einem festen Plastik- oder einem anderen abriebfesten Spatel portionsweise eingemischt.



Applikation:

Meron lässt sich bei Raumtemperatur etwa 3 min verarbeiten und bindet nach 5 - 7 min (3 - 5 min im Mund) ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Meron hat die richtige Konsistenz, wenn es sich mit einem harten Pinsel auf den Zahnstumpf und in die Krone applizieren lässt. Wasser- und Speichelzutritt sind während der Applikation und der Abbindezeit zu vermeiden.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

Überschüsse an abgeundenem Material können nach etwa 10 - 15 min am besten durch Abstoßen mit einer Sonde entfernt werden.

Stark beschliffene sowie sensible Stümpfe vor der provisorischen Befestigung desensibilisieren. Lackreste und andere Fremdsbstanzen (z. B. Isoliermittel) können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung mit **Meron** vollständig entfernt werden.

Verwenden Sie bitte keinen zu großen Zementüberschuss und achten Sie auf genügend Restdentinstärke zur Vermeidung von eventuellen Pulpenirritationen. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung der Zementreste abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder lassen sich schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

Meron enthält Polyacrylsäure, Fluorosilikat und Parabene. Sollten Überempfindlichkeiten gegen diese Bestandteile bestehen, wenden Sie **Meron** bitte nicht an.

Lagerhinweise:

Pulverbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen, Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Festigkeitsverlusten.

Lagerung bei 4°C - 23°C.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR Mode d'emploi
correspond à EN ISO 9917

Meron est un ciment verre ionomère (ciment verre polyalkenoate) pour scellements.

Meron se distingue par une faible solubilité dans la bouche et une faible teneur en acide.

Domaines d'application :

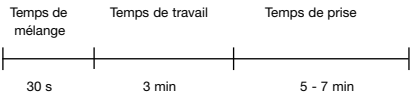
Pour le scellement de couronnes, bridges, inlays, onlays, pivots et bagues orthodontiques.

Méthodes d'application :

Nettoyer soigneusement l'émail, la dentine et les surfaces métalliques, puis les sécher complètement. Veiller à éliminer toutes traces d'autres matériaux qui pourraient influencer les propriétés du matériau. Il est recommandé d'utiliser pour les provisoires le ciment temporaire libre d'eugénol. Avant le scellement, nettoyer, rincer (p. ex. H₂O₂) et sécher les moignons. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer le bouchon de conditionnement et le remplacer par la pipette livrée avec le ciment.

Bien secouer la poudre avant l'utilisation!

Le matériau doit être travaillé à une température de 15°C à 23°C. **Utiliser une dosette pleine à ras de bord de poudre pour une goutte de liquide (proportion poudre/liquide = 3,0 : 1 g/g).** Mettre la poudre et le liquide sur une plaque de verre ou sur un bloc de malaxage approprié, en tenant le compte-gouttes verticalement. Il est recommandé de diviser la poudre en 3 portions et de la mélanger par portion au liquide, avec une spatule de plastique dure ou une autre spatule résistante à l'abrasion.



Application :

Meron peut être travaillé à température ambiante pendant environ 3 min et durcit en 5 à 7 min (3 à 5 min en bouche). Des températures plus élevées raccourcissent le temps disponible pour travailler le produit, des températures inférieures le prolongent. Pour avoir la bonne consistance, **Meron** doit pouvoir s'appliquer à l'aide d'un pinceau dur sur le moignon et dans la couronne. Veiller à ce que ni eau ni salive n'entrent en contact avec le produit pendant l'application et le temps de prise.

Indications et précautions :

Des excès de matériau durcis peuvent être enlevés après 10 à 15 min, de préférence avec le détartreur ultrason.

Avant le scellement provisoire, il est recommandé de désensibiliser les moignons fortement meulés ou sensibles. Des restes du vernis ou d'autres substances étrangères (par exemple matériaux isolants) peuvent influencer l'adhésion et doivent être enlevées complètement avant le scellement définitif avec **Meron**. Eviter de travailler avec trop d'excédents de ciment et veiller à une épaisseur de dentine suffisante pour éviter des irritations de la pulpe. Si nécessaire, une protection de la pulpe doit être appliquée à proximité de la pulpe, ou une reconstitution de moignons doit être effectuée.

Rincer immédiatement à l'eau froide les instruments utilisés pour le traitement avant la prise des restes du produit. Après avoir enlevé les bagues orthodontiques on peut éliminer les résidus de ciment rapidement et soigneusement avec le détartreur ultrason.

Meron contient de l'acide polyacrylique, du silicate de fluorure et de la parabène. En cas d'hypersensibilités à ces composants, ne pas utiliser **Meron**.

Stockage :

Bien refermer immédiatement après usage le flacon de poudre pour éviter une infiltration d'humidité qui provoquera une perte de stabilité du ciment. Stocker à une température entre 4°C à 23°C.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES Instrucciones de uso
corresponde a EN ISO 9917

Meron es un cemento ionómero de vidrio para fijaciones.

Meron se caracteriza por una baja solubilidad en la boca y un bajo nivel de acidez.

Campos de aplicación:

Para la fijación de coronas, puentes, inlays, onlays, pivotes y bandas ortodónticas.

Modo de aplicación:

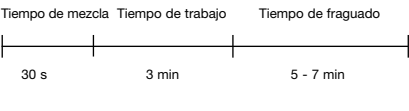
Limpiar y secar cuidadosamente las superficies de la dentina, del esmalte y del metal. Por favor, observen que no hayan restos de otros materiales para que las propiedades del material no sean perjudicadas. Lo mejor es fijar los dispositivos provisionales con un cemento provisional sin eugenol. Antes de fijarlos, limpiar, enjuagar (p. ej. H₂O₂) y secar los muñones. Antes del primer uso, sustituir el cierre del envase con la pipeta enviada.

¡Agitar bien el polvo antes del uso!

La temperatura de trabajo tendría que ser entre 15°C - 23°C.

Utilizar una cucharilla rasa de polvo para una gota de líquido (prop. polv./líqu. = 3,0 : 1 grs/grs).

Al tomar el líquido mantener el frasco cuentagotas en posición vertical. Es recomendable dividir el polvo en 3 porciones y mezclarlo con el líquido con una espátula dura de plástico u otra espátula resistente a la abrasión.



Aplicación:

Se puede trabajar con **Meron** a temperatura ambiente por aprox. 3 min. El material fragua después de 5 - 7 min (3 - 5 min en la boca). Mientras que temperaturas mayores reducen el tiempo de trabajo, temperaturas más bajas lo prolongan. **Meron** tiene una consistencia óptima si se puede aplicar el cemento al muñon y a la corona con un pincel duro. Durante la aplicación y el tiempo de fraguado evitar el contacto con agua y saliva.

Indicaciones y precauciones:

Después de aprox. 10 - 15 min se pueden depuntar excedentes del material fraguado preferentemente con una sonda. Antes de la fijación provisional desensibilizar muñones fuertemente pulidos o sensibles. Restos del barniz y otras sustancias extrañas (p. ej. materiales aislantes) tendrían que ser quitados enteramente antes de la fijación definitiva con **Meron** como pueden perjudicar la adhesión.

No utilizar excedentes del cemento demasiado grandes y prestar atención a un espesor suficiente de la dentina para evitar irritaciones de la pulpa. Si es necesario, se recomienda utilizar una protección pulpar en proximidad directa de la pulpa o de efectuar la reconstrucción de un muñon.

Fregar los instrumentos utilizados inmediatamente con agua fría antes de que los restos del cemento fragüen. Después de que las bandas ortodónticas hayan sido quitadas se pueden quitar restos del cemento rápidamente y cuidadosamente con un limpiador ultrasónico. **Meron** contiene ácido poliacrílico, silicato de fluoruro, parabenos. No utilizar **Meron** en caso de sensibilidades contra estas sustancias.

Instrucciones para el almacenamiento:

Después del uso cerrar inmediatamente el recipiente de polvo para evitar una infiltración de humedad para evitar una pérdida de la estabilidad del cemento. Conservar a temperaturas entre 4°C - 23°C.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

IT Istruzioni per l'uso
corrispondente a EN ISO 9917

Meron è un cemento ionomero vetroso per fissaggi. **Meron** è caratterizzato da una bassa solubilità in bocca e da un basso livello di acidità.

Campi di applicazione:

Per il fissaggio di ponti, corone, inlay, onlay, perni e bande ortodontiche.

Modalità di applicazione:

Pulire ed essiccare accuratamente le superfici della dentina, dello smalto e del metallo. Fare molta attenzione a rimuovere eventuali residui di altri materiali che potrebbero pregiudicare le proprietà di **Meron**. La soluzione migliore sarebbe quella ci cementare i dispositivi provvisori con l'ausilio di un cemento provvisorio privo di eugenolo. Prima di fissarli, pulire e asciugare (ad esempio con H₂O₂) ed essiccare i monconi.

Prima del primo utilizzo, sostituire il coperchio del vasetto con quello corredato di pipetta all'interno della confezione.

Agitare bene la polvere prima dell'uso! La temperatura di lavoro dovrebbe essere attorno ai 15°C - 23°C.

Utilizzare un cucchiaino graduato raso di polvere per ogni goccia di liquido (proporzione polvere/ liquido 3,0 g. : 1 g.

Per prelevare il liquido, mantenere la bottiglietta contagocce in posizione verticale. Si raccomanda di dividere la polvere in tre porzioni e miscelarlo con il liquido attraverso una spatolina di plastica dura o qualsiasi altra spatola resistente all'abrasione.



Applicazione:

Si può lavorare a temperatura ambiente con **Meron**, per circa 3 min. Il materiale indurisce dopo circa 5 - 7 min (3 - 5 min all'interno della bocca). Temperature superiori a quella ambiente possono ridurre il tempo di lavoro, mentre temperature inferiori possono prolungarlo.

Meron ha un'ottima consistenza e si può applicare al moncone o alla corona tramite un pennellino duro. Durante l'applicazione e l'indurimento evitare il contatto del cemento con acqua o saliva.

Indicazioni/Precauzioni:

Dopo 10 - 15 min dall'indurimento, si possono asportare eventuali eccedenze di materiale tramite una sonda. Prima del fissaggio del provvisorio, desensibilizzare il moncone pulito e sensibile. La vernice restante o le altre sostanze estranee (ad es. materiali isolanti) devono essere completamente eliminate prima dell'applicazione di **Meron**, poiché potrebbero pregiudicare l'adesione del prodotto.

Non applicare porzioni di cemento troppo abbondanti e assicurarsi che la dentina abbia uno spessore sufficiente per evitare irritazioni della polpa. Se necessario, si raccomanda l'utilizzo di una protezione della polpa, in prossimità diretta della polpa o dove si effettua la ricostruzione del moncone.

Pulire gli strumenti utilizzati, immediatamente dopo l'uso, con acqua fredda, prima che il cemento indurisca. Dopo aver tolto le bande ortodontiche si possono eliminare i resti del cemento con un pulitore a ultrasuoni. **Meron** contiene acido poliacrilico, silicato di fluoruro e parabene: si sconsiglia pertanto l'uso del prodotto in pazienti con allergie riconosciute a questi componenti.

Conservazione:

Dopo l'uso, chiudere ermeticamente il vasetto contenente polvere per evitare eventuali infiltrazioni di umidità e per evitare una perdita di stabilità da parte del cemento stesso.

Conservare ad temperatura di 4°C - 23°C.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

PT

Instruções de utilização

corresponde a EN ISO 9917

Meron é um cimento de ionómero de vidro para cimentação.

O **Meron** caracteriza-se por uma baixa solubilidade na boca e por uma baixa acidez.

Áreas de aplicação:

Para a fixação de coroas, pontes, inlays, onlays, espigões e bandas ortodónticas.

Modo de aplicação:

Limpar cuidadosamente as superfícies de esmalte, dentina e metal e secá-las exaustivamente. Assegurar que não existem resíduos de outros materiais que poderiam ter um efeito negativo nas propriedades do material. Recomenda-se fixar trabalhos provisórios com o cimento provisório sem eugenol. Limpar cotos antes da fixação, enxaguar (p. ex. com H2O2) e secálos.

Antes da primeira utilização trocar a tampa de envio pela tampa de pipeta fornecida.

Agitar bem o pó antes de utilizar!

O material deve ser trabalhado a uma temperatura de 15° C - 23° C.

Misturar uma colher medidora rasa de pó com uma gota de líquido (proporção de mistura pó/ líquido = 3, 0 : 1 g/g).

Deitar o pó e o líquido numa placa de vidro apropriada ou num bloco de mistura apropriado. Manter o frasco do líquido na posição vertical para dosear. Recomenda-se dividir o pó em três porções iguais e misturá-las sucessivamente com o líquido usando uma espátula plástica dura ou de um outro material bem resistente a fricção.

tempo de mistura	tempo de trabalho	tempo de endurecimento
30 s	3 min	5 - 7 min

Aplicação:

O tempo de trabalho do **Meron** à temperatura ambiente é de aprox. 3 min. O material endurece passados 5 - 7 min (3 - 5 min na boca). Temperaturas mais altas reduzem, temperaturas mais baixas prolongam, o tempo de trabalho.

O **Meron** misturado tem a consistência certa quando se deixa aplicar com um pincel duro no coto do dente e na coroa. Evitar todo o contacto com água e saliva durante a aplicação e o tempo de endurecimento.

Indicações e precauções:

Excessos do material endurecido podem ser removidos passados aprox. 10 - 15 min. Recomenda-se a utilização de uma sonda para removê-los.

Cotos fortemente afiados ou sensíveis devem ser dessensibilizados antes da fixação provisória. Resíduos de verniz e outras substâncias estranhas (p. ex. agentes de isolamento) podem afectar a adesão. Por isso, devem ser completamente afastados antes da fixação definitiva com o **Meron**. Não utilizar excessos de material demasiado grandes e verificar que há uma espessura restante de dentina suficiente para evitar irritações da polpa. Se for necessário, deve utilizar um agente protector nas proximidades da polpa ou deve efectuar uma reconstrução de coto.

Limpar bem os instrumentos com água fria imediatamente a utilização para evitar que os restos do cimento endureçam. Após a remoção de bandas ortodónticas os resíduos de cimento podem ser removidos rápida e seguramente com um scaler de ultra-sons.

O **Meron** contém ácido poliacrílico, fluoreto de parabenos. O Material não deve ser utilizado em casos de hipersensibilidade a estes ingredientes.

Conservação:

Fechar bem o recipiente de pó imediatamente após a utilização; a humidade leva a perdas de estabilidade. Armazenar a temperaturas entre 4° C - 23° C.

O tempo de trabalho do Meron à temperatura ambiente é de aprox. 3 min. O material endurece passados 5 - 7 min (3 - 5 min na boca). Temperaturas mais altas reduzem, temperaturas mais baixas prolongam, o tempo de trabalho.

O Meron misturado tem a consistência certa quando se deixa aplicar com um pincel duro no coto do dente e na coroa. Evitar todo o contacto com água e saliva durante a aplicação e o tempo de endurecimento.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

NL

Gebruiksaanwijzing

Voldoet aan EN ISO 9917

Meron is een glas ionomeer cement (glaspolyalkenoaat cement) voor bevestigingen.

Meron wordt gekenmerkt door de geringe oplosbaarheid in de mond en de geringe zuurbelasting.

Het Meron wordt gekenmerkt door de geringe oplosbaarheid in de mond en de geringe zuurbelasting.

Toepassingsgebieden:
Voor het bevestigen van kronen, bruggen, inlays, onlays, stiften en orthodontische banden.

Toepassing:

Glazuur, dentine en metalen oppervlakken grondig reinigen en volledig drogen. Let er op dat er geen resten van andere materialen aanwezig zijn waardoor de eigenschappen van het materiaal zouden kunnen worden beïnvloed. Bevestig tijdelijk materiaal bij voorkeur met het eugenolvrije tijdelijke cement. Stompen voor het bevestigen reinigen, spoelen (bv. H2O2) en drogen.

Voor het eerste gebruik wordt de sluitdop tegen de bijgeleverde dop met pipet verwisseld.

Poeder voor het gebruik schudden!

De aanbevolen verwerkingstemperatuur bedraagt 15°C - 23°C.

Op één afgestreken maatlepel poeder komt één druppel vloeistof (poeder/vloeistof = 3,0 : 1 g/g).

Poeder en vloeistof worden op een geschikte glazen plaat of een geschikt aanmengblok gemengd. Houd de fles voor het gebruik verticaal. Wij adviseren om het poeder in 3 porties te verdelen en de porties met een stevige plastic of andere kravaste spatel te vermengen.

Mengtijd	Verwerkingstijd	Uithardtijd
30 s	2 à 3 min	5 à 7 min

Verwerking:

Meron kan bij kamertemperatuur ca. 3 min lang worden verwijderd, bij voorkeur wordt het er met een sonde afgestoten. Intensief bewerkte of sensibele stompen worden voor de tijdelijke bevestiging gedesensibiliseerd. Lakresten en andere vreemde substanties (bv. scheidingsmiddelen) kunnen een negatieve invloed uitoefenen op de hechting en dienen voor de definitieve bevestiging met **Meron** volledig te worden verwijderd.

Werk a.u.b. niet met een te groot overschot van cement en let op een voldoende resterende dikte van het dentine om eventuele irritaties van de pulpa te vermijden. Zo nodig dient de pulpa te worden beschermd c.q. de stomp te worden opgebouwd. Instrumenten na het gebruik en voor het uitharden van de cementresten direct met koud water afspoelen. Na het verwijderen van de orthodontische banden worden cementresten snel en voorzichtig verwijderd met een ultrazone scaler.

Meron bevat polyacrylzuur, fluorosilicaat en parabene. **Meron** niet gebruiken bij patiënten die gevoelig zijn voor deze stoffen.

Het Meron wordt gekenmerkt door de geringe oplosbaarheid in de mond en de geringe zuurbelasting.

Opslag:
Flesje direct na het gebruik weer goed sluiten. Vochtinwerking leidt tot sterkteverlies. Opslag bij een temperatuur tussen 4°C - 23°C.

Opslag:
Flesje direct na het gebruik weer goed sluiten. Vochtinwerking leidt tot sterkteverlies. Opslag bij een temperatuur tussen 4°C - 23°C.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheekkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.

SE

Bruksanvisning

Uppfyller EN ISO 9917

Meron är ett glasjonomeercement (glaspolyalkenoat-cement) för fästarbeten.

Meron utmärker sig för sin låga löslighet i munnen och låga syrabelastning.

Meron utmärker sig för sin låga löslighet i munnen och låga syrabelastning.

Användningsområden:
För fästning av kronor, broar, inlays, onlays, stift och brackets.

Användningsteknik:

Emalj-, dentin- och metallytor rengörs grundligt och torkas omsorgsfullt. Se noga till att inga rester av andra material föreligger, som kan försämra material-egenskaperna.

Fäst helst temporärarbeten med eugenolfritt temporär-cement. Dentinpelare rengörs, spolas (t ex med väteperoxid) och torkas.

Före första användning skall den medföljande pipet-thatten sättas på istället för transporthatten.

Skaka pulvret före uttag!

Bearbetningstemperaturen bör ligga på 15°C - 23°C.

En droppe vätska används till ett struket mått pulver (pulver : vätska = 3,0 : 1 g/g).

Pulver och vätska läggs på en lämplig glasplatta eller blandningsblock. När droppen lämnar flaskan skall flaskan hållas lodrätt. Pulvret delas lämpligen i tre omgångar och blandas in med hjälp av en styv spatel av plast eller annat nötningståligt material.

Blandningstid	Bearbetningstid	Härkningstid
30 s	2 - 3 min	5 - 7 min

Applicering:

Meron kan vid rumstemperatur bearbetas under omkring 3 min och härdar efter 5 - 7 min (3 - 5 min i munnen). Högre temperaturer ger kortare bearbetningstid, lägre temperaturer längre tid.

Meron har rätt konsistens när den kan appliceras på dentinpelaren och i kronan med en styv pensel. Vatten och saliv får inte kontaminera medlet under applikation och härdning.

Meron har rätt konsistens när den kan appliceras på dentinpelaren och i kronan med en styv pensel.

Tips/försiktighetsåtgärder:
Överskott på bundet material kan enklast avlägsnas med sond efter 10 - 15 min.

Starkt nedslipade respektive känsliga pelare desensibiliseras före den provisoriska monteringen. Lackrester och andra främmande ämnen (t ex isolering) kan försämra vidhäftningen och skall avlägsnas fullständigt innan **Meron** läggs på slutgiltigt.

Använd inte alltför stort överskott av cement och kontrollera restdentinets tjocklek för att undvika pulpairritation. Om så krävs kan ett pulpaskydd läggas på i pulpanära områden respektive en uppbyggnad göras av dentinpelaren.

Instrument som används sköljs omedelbart med kallt vatten, innan cementet härdat. Cementrester som blir kvar efter brackets avlägsnas snabbt och skonsamt med ultraljudspets.

Meron innehåller polyakrylsyra, fluorsilikat och paraben. Om överkänslighet föreligger mot någon av komponenterna skall **Meron** inte användas.

Lagring:
Pulverbehållaren försluts direkt efter användning. Hållfastheten minskar om pulvret utsätts för fukt. Förvaras vid 4°C - 23°C.

Meron innehåller polyakrylsyra, fluorsilikat och paraben.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

DK

Brugsanvisning

Opfylder EN ISO 9917

Meron er et glasjonomeercement (glaspolyalkenoat-cement) til montering.

Meron er kendetegnet ved sin ringe opløselighed i munden og sit lave syreindhold.

Meron er kendetegnet ved sin ringe opløselighed i munden og sit lave syreindhold.

Anvendelsesområder:
Til montering af kroner, broer, inlays, onlays, stifter og ortodontiske bånd.

Anvendelse:
Emalj-, dentin- og metalfladerne renses og tørres meget grundigt. Vær opmærksom på at fjerne s amtlige andre materialerester, da disse kan påvirke materialeegenskaberne. Det er bedst at fæste provisorier med den eugenolfrie provisoriske cement. Tandstubbene renses inden monteringen, skyl (f.eks. H2O2) og tør.

Inden første brug erstattes det låg, der er påsat under forsendelsen, med det vedlagte pipettelåg.

Inden brug rystes pulveret kraftigt.

Forarbejdningstemperaturen bør være mellem 15°C - 23°C.

Til en strøgen måleske pulver anvendes en dråbe væske (pulver/væske = 3,0 : 1 g/g).

Pulver og væske påføres på en glasplade eller en egnet opblandeblok. Mens væsken hældes ud holdes dråbeflasken lodret. Det er bedst at dele pulveret i 3 portioner, der iblandes efterhånden med en fast plastspatel eller med den anden abrasionsfast spatel.

Opblandetiden	Forarbejdningstid	Afbindingstid
30 s	2 - 3 min	5 - 7 min

Applicering:

Meron kan forarbejdes i 3 min ved stuetemperatur og binder efter 5 - 7 min (3 - 5 min i munden). En højere temperatur reducerer forarbejdningstiden, en lavere temperatur forlænger den.

Meron har den korrekte konsistens, hvis det kan appliceres på tanden eller på kronen med en hård pensel. Undgå at materialet kommer i kontakt med vand og spyt under appliceringen og afbindingen.

Meron har den korrekte konsistens, hvis det kan appliceres på tanden eller på kronen med en hård pensel.

Særlige advarsler og forsigtighedsregler:

Overskydende afbundet materiale kan fjernes efter 10 - 15 min, helst ved hjælp af en sonde.

Stærkt beslebne eller sensible tænder desensibiliseres inden den provisoriske montering. Lakrester og andre fremmede substanser (f.eks. isoleringsmiddel) kan påvirke vedhæftningen og bør fjernes fuldstændigt inden den endelige montering med **Meron**.

Undlad at bruge en for stor mængde cement og vær opmærksom på, at restdentinlaget er tilstrækkeligt tykt for at undgå irritation af pulpa. Om nødvendigt bør man i pulpanære områder anvende en pulpa-beskyttelse hhv. gennemføre en opbygning af tanden.

Anvendte instrumenter skylles straks i koldt vand inden cementresterne hærder. Efter fjernelsen af ortodontiske bånd, kan cementresterne hurtigt og skånsomt fjernes med en ultralyds-scaler.

Meron indeholder polyacrylsyre, fluorsilikat og parabene. Undgå anvendelse af **Meron** ved allergier overfor disse indholdsstoffer.

Meron indeholder polyacrylsyre, fluorsilikat og parabene.

Opbevaring:
Beholderen med pulveret lukkes tæt straks efter brug. Fugtpåvirkninger medfører tab af stabilitet. Opbevares mellem 4°C - 23°C.

Meron indeholder polyacrylsyre, fluorsilikat og parabene.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

NO

Bruksanvisning

følger EN ISO 9917

Meron er en glass ionomer sement (glasspolyalkenoatsement) for permanent sementering.

Meron utmerker seg ved at den har lav oppløselighet og at den har lavt syreutslipp.

Meron utmerker seg ved at den har lav oppløselighet og at den har lavt syreutslipp.

Anvendelsesområder:
For sementering av kroner, broer, innlegg, onlays, stifter/skruer og kjeveortopediske bånd.

Anvendelsesmåte:
Emalj, dentni og metallflater renses og tørkes grundig. Pass på at det ikke finnes rester av andre materialer siden disse kan påvirke **Merons** egenskaper. Provisoriet sementeres helst med den eugenolfrie midlertidige sementen. Konuser renses, skylles (med f.eks. H2O2) og tørkes før sementeringen. Før første gangs bruk, byttes lokket mot pipetten.

Pulveret rystes før bruk!

Arbeidstemperaturen bør ligge ved 15°C - 23°C.

Til en stroket måleskje pulver brukes en dråpe væske (pulver/væske 3 : 1 g/g).

Pulver og væske plasseres på en glassplate eller en blandeblokk. Dråpen dryppes fra en loddrett flaske. Den beste måten er å dele pulveret i tre like store deler som så blandes inn i væsken en etter en med en stiv spatel.

Blandetid	Bearbeidelsestid	Herdetid
30 s	2 - 3 min	5 - 7 min

Applikasjon:

Etter blandingen kan **Meron** bearbeides i ca. 3 min (ved romtemperatur). **Meron** herder på 5 - 7 min (3 - 5 min i munnen). Høye temperaturer forkorter bearbeidelsestiden, lave temperaturer forlenger den.

Meron har den riktige konsistensen når den kan appliseres med en stiv pensel på konusen og i kronen. Kontaminasjon med vann eller spytt må unngås under applikasjonen og herdingen.

Meron har den riktige konsistensen når den kan appliseres med en stiv pensel på konusen og i kronen.

Indikasjoner/Forsiktighetsregler:
Overskudd av herdet materiale er lettest å fjerne med en sonde etter 10 - 15 min. Sterkt beslippte og sensitive konuser bør desensitiveres før sementeringen.

Lakkrester og andre materialer (f.eks. isoleringsmiddel) kan ha innflytelse på adhesjonen og bør fjernes fullstendig før den endelige sementeringen med **Meron**. Pass på ikke å ha for mye sement-overskudd og nok dentin til å unngå irritasjon av pulpa. Om nødvendig bør pulpa beskyttes før konus oppbygging utføres. Brukte instrumenter skylles i kaldt vann med en gang, for sementrestene herder. Sementrester på kjeveortopediske bånd fjernes enklest med ultrasonisk scaler.

Meron inneholder polyacrylsyre, fluorsilikat og paraben og bør ikke anvendes hos pasienter med allergier mot disse stoffene.

Meron inneholder polyacrylsyre, fluorsilikat og paraben og bør ikke anvendes hos pasienter med allergier mot disse stoffene.

Lagring:
Pulveret bør lukkes godt rett etter bruk, fuktighet kan føre til dårligere hefteevne. Lagres ved 4°C - 23°C.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Meron inneholder polyacrylsyre, fluorsilikat og parabene.

Last revised: 06/2010

Meron inneholder polyacrylsyre, fluorsilikat og parabene.

VOCO GmbH Phone +49 (4721) 719-0
P.O. Box 767 Fax +49 (4721) 719-140
27457 Cuxhaven e-mail: marketing@voco.com
Germany www.voco.com

VOCO